

Mehr Licht!

Let It Shine on Me

Text: Rahel Ueding (rahel.ueding@form.de)



Shining, andreas-saxer.com

Ob uns ein Licht aufgeht oder wir jemanden hinter Licht führen, ob jemand einen lichten Moment hat oder einer dem anderen das Licht ausbläst: Licht ist auf vielfältige Weise in unsere Sprache eingeflossen. Licht erzeugen zu können ist eine der wichtigsten Errungenschaften des Menschen. Und ein entscheidender Teil der Wohnkultur. Auf der Light + Building in Frankfurt werden dieses Jahr wieder die neusten Trends vorgestellt. Und wir stellen Ihnen Nachwuchsdesigner vor, die ihr Licht sicher nicht unter den Scheffel stellen müssen.

Whether you put something in the right light, blind someone with the light, see the light at the end of a tunnel or put someone's lights out, the word light has entered our language in many ways. Producing light is one of the most important things man has achieved. And it is probably the most important component in interior design. This year once again, the industry's latest trends and technologies are showcased at Light+Building in Frankfurt. And we introduce you to young designers who certainly do not need to shy the limelight.

Andreas Saxer: Shining

Die Hängeleuchte Shining (links) von Andreas Saxer gehört zur Produktserie „Made in Asia“. Der Einfluss traditioneller asiatischer Papier- und Stofflaternen ist unverkennbar: Der gebürtige Züricher hat bis vor kurzem in Taipeh gelebt. In seinen Entwürfen reflektiert er seine Wahrnehmung der asiatischen Kultur. Shining besteht aus Keramik und Baumwolle. Das in ausgeschaltetem Zustand einzige Zierelement ist eine farbige Naht, die die Verbindung zwischen keramischem Endstück und Schirm betont. Bei eingeschaltetem Licht kommen nicht nur die grafischen Muster des Textilschirms zum Vorschein, sondern auch die an den Rändern farbigen Innenseiten. Die drei Varianten der Leuchte wurden bisher in einer Editionsauflage von neun Stück produziert.

Shining, the suspended luminaire by Andreas Saxer (on the left), is part of the product series "Made in Asia". The influence of traditional Asian paper and fabric lanterns is unmistakable. Saxer, born in Zurich, lived and worked in Taipei until recently. His perception of Asian culture is reflected in his designs. Shining is made of ceramic and cotton. When switched off, the single decorative element is a colored thread which emphasizes the connection between ceramic end piece and lampshade. When the light is switched on, not only the textiles become apparent in the form of graphic lampshade patterns, but so do the colored insides of the edges. The luminaires, which come in three versions, have thus far been produced in a special limited edition of nine.



Favourite Things, chenkarlsson.com

Hung-Ming Chen: Favourite Things

In den letzten Wochen erhielt eine weitere bikulturell beeinflusste Lampe viel Zuspruch. Die so simple wie gute Idee, eine Hängeleuchte als Scheinwerfer zu nutzen, hat Hung-Ming Chen vom asiatisch-skandinavischen Designkollektiv ChenKarlsson umgesetzt. Favourite Things besteht aus einem durchsichtigen Körper und einem Deckel. Dank einer Aussparung kann man Objekte direkt unter der Lichtquelle platzieren. So wird die einfache Lampe zur Vitrine, zur Bühne für Gegenstände, die man schon immer mal ins rechte Licht rücken wollte. Tatsächlich entstand die Idee bei einem Museumsbesuch. Der Nebeneffekt des – je nach Objekt außergewöhnlichen – Schattenwurfs sollte bei der Wahl der geliebten Dinge mitbedacht werden.

In recent weeks, another bi-culturally influenced luminaire has enjoyed much popularity. Hung-Ming Chen from the Asian/Scandinavian design collective ChenKarlsson has created a solution for the simple yet excellent idea of using a suspended light as a spotlight. Favourite Things consists of a transparent body and a lid. A cavity allows you to place objects directly underneath the light source. In this way, the suspended light becomes a glass showcase, a stage for objects you always wanted to show in the right light. The idea actually emerged during a museum visit. The silhouette which, depending on the chosen object, can look more or less remarkable, should be taken into account when choosing the object.



Miriam Zink: Light MI

Eine wahrhaft eigenwillige Hängeleuchte hat die junge deutsche Designerin Miriam Zink entworfen – und zwar aus Kleiderbügel. Light MI ist das erste Produkt, das Zink nach ihrem Studium in Schwäbisch Gmünd auf den Markt bringt. Durch fachgerechtes Zusammenfügen billiger Drahtkleiderbügel entsteht ein Kronleuchter. Derart ihrem ursprünglichen Kontext entrissen und verblüffend aufgewertet, werfen die Bügel nicht nur interessante Schatten. Sie können auch als Haken für leichte Objekte wie etwa Weihnachtsschmuck oder Ostereier dienen. Light MI ist für 159 Euro auf Zinks Website zu erwerben.

Young German designer Miriam Zink has designed a truly original suspended light, made of clothes-hangers no less. Light MI is the first product Zink has launched on the market since finishing her studies in Schwäbisch Gmünd. With due professional skill, she created a chandelier by joining cheap wire clothes-hangers. The hangers, which have been extracted from their usual context and upgraded in an intriguing way, not only cast interesting shadows, they can also be used for hanging objects such as Christmas decorations, Easter eggs or the like. You can purchase Light MI for Euro 159 from Zink's website.



Light MI, miriamzink.de



Reinhard Dienes: La Grande

Nachdem Reinhard Dienes erst kürzlich die Hänge- und Tischlampe Friday vorgestellt hat, feiert auf der Light + Building schon ein weiterer Entwurf von ihm Premiere: Die Stehleuchte La Grande. Der mittels Griff stufenlos schwenkbare trichterförmige Lampenschirm wird von einer großen Schraube in der gewünschten Position gehalten. So ist die Leuchte zwischen indirektem Deckenfluter und Leselampe mit direktem Lichtkegel vielfältig einsetzbar. Fußkreuz und Lampenschirmhalterung sind aus Stahl, das Verbindungselement aus Walnussholz, der Schirm aus Textil. Diese Mischung aus industriell-grobem und hochwertigem Material unterstreicht das Design der Lampe: Robust in der Formensprache, ist La Grande dennoch elegant.

swiveled in any direction by means of a handle, is held in the desired position by a large screw. The lamp can be used in different ways from indirect uplight to reading lamp with a direct light cone. The X-base and lampshade holder are made of steel, the combining elements are of walnut and the lampshade of fabric. This mixture of rough industrial and high quality materials underlines the luminaire's design. While robust in formal language, La Grande is nevertheless elegant.

Not long after Reinhard Dienes introduced his combined suspended and table lamp Friday, yet another of his designs is already about to premiere at Light + Building: the standard lamp La Grande. The funnel-shaped lampshade, which can be



La Grande, reinharddienes.com



Sasu, diadesign.org

Sebastian Dittus: Sasu

Sasu ist Teil der Abschlussarbeit des Basler Studenten Sebastian Dittus, entstanden in Zusammenarbeit mit dem Japaner Yasunori Morinaga. Der Entwurf basiert auf einem uns vertrauten Vorgang: dem Öffnen eines Schirms. So intuitiv die Bewegung, so unterschiedlich die Bauweisen: In Europa kleinteilig und aus Metall und Kunststoff bestehend, sind Schirme in Asien aus einem Bambusrohr und Papier gefertigt. Durch Einschneiden des Rohres erhält man die Streben, zwischen denen das Papier gespannt wird. Sasu beruht auf der asiatischen Schirmversion; Schalter und Dimmfunktion sind in den Bewegungsablauf integriert: Beim Öffnen wird die Lampe eingeschaltet; je nach Spannweite leuchtet sie heller oder dunkler.

Sasu was made as part of a graduate project by Swiss student Sebastian Dittus and in close co-operation with Yasunori Morinaga from Japan. The design is based on a familiar movement: the opening of an umbrella. As intuitive as the movement might be, the constructions are entirely different. In Europe, umbrellas are made of small metal and plastic parts while in Asia, they are made from a single piece of bamboo and paper; the struts are made by cutting the bamboo. Sasu is based on the Asian style; switch and dimmer are integrated in the motion, thus the luminaire lights up when opened and becomes brighter or dimmer depending on how wide it is opened

Dima Loginoff: Cage Lamp

Ob und wenn ja wie seine Ausbildung als Friseur zu seiner Karriere als Designer beigetragen hat, ist schwer zu sagen. Ein feines Gespür für Proportionen hat der 1977 in Moskau geborene Dima Loginoff jedenfalls. Seine Cage Lamp ist der aktuellste Beweis dafür. Vier geschwungene Streben umreißen die Form eines Lampenschirms – sonst ist da auf den ersten Blick: nichts. Woher kommt hier das Licht? Das Leuchtmittel ist hinter dem umlaufenden Band der Schirmkante verborgen; dank transparenter Scheiben oben und unten blendet es nicht. Die Cage Lamp funktioniert als Lampe, obwohl sie lediglich die Silhouette einer solchen ist.

It is difficult to say whether or, if so, how his training as a hair stylist contributed to his career as a designer. At any rate, Dima Loginoff, who was born in Moscow in 1977, has a fine sense for proportions. His Cage Lamp is the most recent proof. Four curved struts outline the form of the lampshade, and that's all there is at first glance. So where does the light come from? The lamp is hidden beneath the band that runs around the circumference of the lampshade, it does not glare thanks to the transparent panels above and below. The Cage Lamp functions as a luminaire even though it is actually only the silhouette of such.



Cage Lamp, dimaloginoff.com

